



Karamanoğlu Mehmetbey Üniversitesi

EDEBİYAT FAKÜLTESİ

MÜTERCİM-TERCÜMANLIK (ALMANCA)

MÜTERCİM-TERCÜMANLIK (ALMANCA)

1.Yarıyıl Ders Planı				
Ders Kodu	Ders Adı	T+U+L	Zorunlu/Seçmeli	AKTS
1212101	ALMANCA DİLBİLGİSİ I	4+0+0	Zorunlu	5
1212102	ALMANCA YAZILI ANLATIM I	2+0+0	Zorunlu	4
1212103	ALMANCA SÖZLÜ ANLATIM I	2+0+0	Zorunlu	4
1212104	ÇEVİRİYE GİRİŞ I	4+0+0	Zorunlu	5
1212105	İNGİLİZCE I	2+0+0	Zorunlu	2
1212106	SÖZCÜK BİLGİSİ VE METİN İNCELEME I	2+0+0	Zorunlu	4
1212107	ATATÜRK İLKELERİ VE İNKILAP TARİHİ I	2+0+0	Zorunlu	2
1212108	TÜRK DİLİ I	2+0+0	Zorunlu	2
1212109	YABANCI DİL (İNGİLİZCE) I	2+0+0	Zorunlu	2
Toplam AKTS				30

2.Yarıyıl Ders Planı				
Ders Kodu	Ders Adı	T+U+L	Zorunlu/Seçmeli	AKTS
1212201	ALMANCA DİLBİLGİSİ II	4+0+0	Zorunlu	5
1212202	ALMANCA YAZILI ANLATIM II	2+0+0	Zorunlu	4
1212203	ALMANCA SÖZLÜ ANLATIM II	2+0+0	Zorunlu	4
1212204	ÇEVİRİYE GİRİŞ II	4+0+0	Zorunlu	5
1212205	İNGİLİZCE II	2+0+0	Zorunlu	2
1212206	SÖZCÜK BİLGİSİ VE METİN İNCELEME II	2+0+0	Zorunlu	4
1212207	ATATÜRK İLKELERİ VE İNKILAP TARİHİ II	2+0+0	Zorunlu	2
1212208	TÜRK DİLİ II	2+0+0	Zorunlu	2
1212209	YABANCI DİL (İNGİLİZCE) II	2+0+0	Zorunlu	2
Toplam AKTS				30

3.Yarıyıl Ders Planı				
Ders Kodu	Ders Adı	T+U+L	Zorunlu/Seçmeli	AKTS
1212301	ÇEVİRİ AMAÇLI METİN ÇÖZÜMLEMESİ I	2+0+0	Zorunlu	3
1212302	ÇEVİRİ KURAM VE YÖNTEMLERİ I	4+0+0	Zorunlu	5
1212303	İLERİ DÜZEY ALMANCA I	4+0+0	Zorunlu	5
1212304	GENEL DİLBİLİM	2+0+0	Zorunlu	3
1212305	ÇOCUK VE GENÇLİK EDEBİYATI ÇEVİRİSİ	2+0+0	Zorunlu	3
1212306	ÇEVİRMENLER İÇİN TÜRKÇE I	2+0+0	Zorunlu	2
1212307	ALMANYA ÜLKE BİLGİSİ I	2+0+0	Zorunlu	3
1212308	İNGİLİZCE III	2+0+0	Zorunlu	2
SEÇMELİ 3	SEÇMELİ DERSLER (1 DERS SEÇİLECEK)	2+0+0	Seçmeli	4
Toplam AKTS				30

1212309	ARAPÇA I	2+0+0	Seçmeli	4
1212310	FRANSIZCA I	2+0+0	Seçmeli	4
1212311	RUSÇA I	2+0+0	Seçmeli	4
1212312	FARŞÇA I	2+0+0	Seçmeli	4
1212313	ÇİNCE I	2+0+0	Seçmeli	4

4.Yarıyıl Ders Planı				
Ders Kodu	Ders Adı	T+U+L	Zorunlu/Seçmeli	AKTS
1212401	ÇEVİRİ AMAÇLI METİN ÇÖZÜMLEMESİ II	2+0+0	Zorunlu	3
1212402	ÇEVİRİ KURAM VE YÖNTEMLERİ II	4+0+0	Zorunlu	5
1212403	İLERİ DÜZEY ALMANCA II	4+0+0	Zorunlu	5
1212404	KARŞILAŞTIRMALI DİLBİLİM	2+0+0	Zorunlu	3
1212405	GÖRSEL-İŞİTSEL ÇEVİRİ	2+0+0	Zorunlu	3
1212406	ÇEVİRMENLER İÇİN TÜRKÇE II	2+0+0	Zorunlu	2
1212407	ALMANYA ÜLKE BİLGİSİ II	2+0+0	Zorunlu	3
1212408	İNGİLİZCE IV	2+0+0	Zorunlu	2
FORMASYON_4	FORMASYON DERSLERİ	3+0+0	Seçmeli	4
SEÇMELİ 4	SEÇMELİ DERSLER (1 DERS SEÇİLECEK)	2+0+0	Seçmeli	4
Toplam AKTS				34

FRM1241	EĞİTİME GİRİŞ (FORMASYON)	3+0+0	Seçmeli	4
FRM1242	EĞİTİM PSİKOLOJİSİ (FORMASYON)	3+0+0	Seçmeli	4

1212409	ARAPÇA II	2+0+0	Seçmeli	4
1212410	FRANSIZCA II	2+0+0	Seçmeli	4
1212411	RUSÇA II	2+0+0	Seçmeli	4
1212412	FARŞA II	2+0+0	Seçmeli	4
1212413	ÇİNCE II	2+0+0	Seçmeli	4

5.Yarıyıl Ders Planı

Ders Kodu	Ders Adı	T+U+L	Zorunlu/Seçmeli	AKTS
1212501	ALMAN UYGARLIK TARİHİ I	2+0+0	Zorunlu	3
1212502	ÇEVİRİ TARİHİ I	2+0+0	Zorunlu	3
1212503	İNGİLİZCE V	2+0+0	Zorunlu	2
1212504	BİLGİSAYAR DESTEKLİ ÇEVİRİ I	3+0+0	Zorunlu	4
1212505	İLERİ DÜZEY ALMANCA III	4+0+0	Zorunlu	5
1212506	SEKTÖREL YÖNLENDİRME	0+2+0	Zorunlu	1
FORMASYON_5	FORMASYON DERSLERİ	3+0+0	Seçmeli	4
SEÇMELİ 5	SEÇMELİ DERSLER (3 DERS SEÇİLECEK)	3+0+0	Seçmeli	12
Toplam AKTS				34

FRM1251	ÖĞRETİM İLKE VE YÖNTEMLERİ (FORMASYON)	3+0+0	Seçmeli	4
FRM1252	ÖZEL ÖĞRETİM YÖNTEMLERİ (FORMASYON)	3+0+0	Seçmeli	4
1212507	SÖZLÜ ÇEVİRİ TEKNİKLERİ	3+0+0	Seçmeli	4
1212508	ARDIL ÇEVİRİ I	3+0+0	Seçmeli	4
1212509	ÖZEL ALAN ÇEVİRİSİ (BASIN)	3+0+0	Seçmeli	4
1212510	TURİZM METİNLERİ ÇEVİRİSİ	3+0+0	Seçmeli	4
1212511	ÖZEL ALAN ÇEVİRİSİ (AVRUPA BİRLİĞİ)	3+0+0	Seçmeli	4
1212512	ARAPÇA III	3+0+0	Seçmeli	4
1212513	FRANSIZCA III	3+0+0	Seçmeli	4
1212514	RUSÇA III	3+0+0	Seçmeli	4
1212515	FARŞA III	2+0+0	Seçmeli	4
1212516	ÇİNCE III	3+0+0	Seçmeli	4

6.Yarıyıl Ders Planı

Ders Kodu	Ders Adı	T+U+L	Zorunlu/Seçmeli	AKTS
1212601	ALMAN UYGARLIK TARİHİ II	2+0+0	Zorunlu	3
1212602	ÇEVİRİ TARİHİ II	2+0+0	Zorunlu	3
1212603	İNGİLİZCE VI	2+0+0	Zorunlu	2
1212604	BİLGİSAYAR DESTEKLİ ÇEVİRİ II	3+0+0	Zorunlu	5
1212605	İLERİ DÜZEY ALMANCA IV	4+0+0	Zorunlu	5
FORMASYON_6	FORMASYON DERSLERİ	2+0+0	Seçmeli	3
SEÇMELİ 6	SEÇMELİ DERSLER (3 DERS SEÇİLECEK)	3+0+0	Seçmeli	12
Toplam AKTS				33

FRM1261	SINIF YÖNETİMİ (FORMASYON)	2+0+0	Seçmeli	3
FRM1262	EĞİTİMDE ÖLÇME VE DEĞERLENDİRME (FORMASYON)	3+0+0	Seçmeli	4
1212607	POST-EDİTÖRLÜK	3+0+0	Seçmeli	4
1212608	ARDIL ÇEVİRİ II	3+0+0	Seçmeli	4
1212609	TOPLUM ÇEVİRMENLİĞİ	3+0+0	Seçmeli	4
1212610	ALTYAZI VE DUBLAJ ÇEVİRİSİ	3+0+0	Seçmeli	4
1212611	ÖZEL ALAN ÇEVİRİSİ (BİLİMSEL METİNLER)	3+0+0	Seçmeli	4
1212612	ARAPÇA IV	3+0+0	Seçmeli	4
1212613	FRANSIZCA IV	3+0+0	Seçmeli	4
1212614	RUSÇA IV	3+0+0	Seçmeli	4
1212615	FARŞA IV	2+0+0	Seçmeli	4
1212616	ÇİNCE IV	3+0+0	Seçmeli	4

7.Yarıyıl Ders Planı

Ders Kodu	Ders Adı	T+U+L	Zorunlu/Seçmeli	AKTS
1212701	ÇEVİRİ ELEŞTİRİSİ I	2+0+0	Zorunlu	4
1212702	ALMAN EDEBİYAT TARİHİ I	4+0+0	Zorunlu	5
1212703	EDEBİYAT ÇEVİRİSİ I	3+0+0	Zorunlu	5
1212704	İNGİLİZCE VII	2+0+0	Zorunlu	4
FORMASYON_7	FORMASYON DERSLERİ	3+0+0	Seçmeli	4
FORMASYON_7 (Ç)	FORMASYON DERSLERİ (ÖĞRETMENLİK UYG.)	1+8+0	Seçmeli	10
SEÇMELİ 7	SEÇMELİ DERSLER (3 DERS SEÇİLECEK)	3+0+0	Seçmeli	12
Toplam AKTS				44

FRM1271	REHBERLİK VE ÖZEL EĞİTİM (FORMASYON)	3+0+0	Seçmeli	4
FRM1272	ÖĞRETİM TEKNOLOJİLERİ (FORMASYON)	2+0+0	Seçmeli	3
FRM1273	ÖĞRETMENLİK UYGULAMASI (FORMASYON)	1+8+0	Seçmeli	10

1212707	SİMÜLTANE ÇEVİRİ I	3+0+0	Seçmeli	4
1212708	KONFERANS ÇEVİRİSİ I	3+0+0	Seçmeli	4
1212709	ÖZEL ALAN ÇEVİRİSİ (DİPLOMASI)	3+0+0	Seçmeli	4
1212710	ÖZEL ALAN ÇEVİRİSİ (HUKUK)	3+0+0	Seçmeli	4
1212711	ARAPÇA V	3+0+0	Seçmeli	4
1212712	FRANSIZCA V	3+0+0	Seçmeli	4
1212713	RUSÇA V	3+0+0	Seçmeli	4
1212714	FARŞA V	3+0+0	Seçmeli	4
1212715	ÇİNCE V	3+0+0	Seçmeli	4
1212716	SÖMÜRGEÇİLİK SONRASI ÇEVİRİ	3+0+0	Seçmeli	4

8.Yarıyıl Ders Planı				
Ders Kodu	Ders Adı	T+U+L	Zorunlu/Seçmeli	AKTS
1212801	ÇEVİRİ ELEŞTİRİSİ II	2+0+0	Zorunlu	3
1212802	ALMAN EDEBİYAT TARİHİ II	4+0+0	Zorunlu	4
1212803	EDEBİYAT ÇEVİRİSİ II	3+0+0	Zorunlu	3
1212804	İNGİLİZCE VIII	2+0+0	Zorunlu	2
1212806	BİTİRME TEZİ	0+2+0	Zorunlu	6
FORMASYON_8	FORMASYON DERSLERİ	1+8+0	Seçmeli	10
SEÇMELİ 8	SEÇMELİ DERSLER (3 DERS SEÇİLECEK)	3+0+0	Seçmeli	12
Toplam AKTS				40
FRM1281	ÖĞRETMENLİK UYGULAMASI (FORMASYON)	1+8+0	Seçmeli	10
1212807	SİMÜLTANE ÇEVİRİ II	3+0+0	Seçmeli	4
1212808	KONFERANS ÇEVİRİSİ II	3+0+0	Seçmeli	4
1212809	ÖZEL ALAN ÇEVİRİSİ (TIP)	3+0+0	Seçmeli	4
1212810	ÖZEL ALAN ÇEVİRİSİ (İKTİSAT)	3+0+0	Seçmeli	4
1212811	ARAPÇA VI	3+0+0	Seçmeli	4
1212812	FRANSIZCA VI	3+0+0	Seçmeli	4
1212813	RUSÇA VI	3+0+0	Seçmeli	4
1212814	FARŞA VI	3+0+0	Seçmeli	4
1212815	ÇİNCE VI	3+0+0	Seçmeli	4
1212816	REKLAM ÇEVİRİSİ	3+0+0	Seçmeli	4
1212817	POPÜLER KÜLTÜR ÇEVİRİLERİ	3+0+0	Seçmeli	4
SEÇMELİ DERSLER HAVUZU				
1212001	HAZIRLIK SINIFI (ALMANCA)	24+0+0	Zorunlu	0
1212011	ALMANCA HAZIRLIK SINIFI (DİL BİLGİSİ I)	8+0+0	Zorunlu	0
1212012	ALMANCA HAZIRLIK SINIFI (SÖZLÜ ANLATIM I)	8+0+0	Zorunlu	0
1212013	ALMANCA HAZIRLIK SINIFI (YAZILI ANLATIM I)	4+0+0	Zorunlu	0
1212014	ALMANCA HAZIRLIK SINIFI (DİNLEME - ANLAMA I)	4+0+0	Zorunlu	0
1212015	ALMANCA HAZIRLIK SINIFI (DİL BİLGİSİ II)	8+0+0	Zorunlu	0
1212016	ALMANCA HAZIRLIK SINIFI (SÖZLÜ ANLATIM II)	8+0+0	Zorunlu	0
1212017	ALMANCA HAZIRLIK SINIFI (YAZILI ANLATIM II)	4+0+0	Zorunlu	0
1212018	ALMANCA HAZIRLIK SINIFI (DİNLEME - ANLAMA II)	4+0+0	Zorunlu	0